

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

### l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

#### COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

#### MEMBRES

FRIBOURG: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — VAUD: MM. Epitoux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — GENÈVE: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseil administratif; Paul Piccard, ingénieur-constructeur; Ch. Weibel, architecte. — NEUCHÂTEL: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal. — VALAIS: E. de Stockalper, ingénieur.

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

#### PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 4 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 4 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.

## Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

### G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

#### CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Chauffage par pulsion d'air chaud

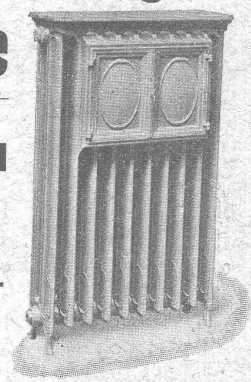
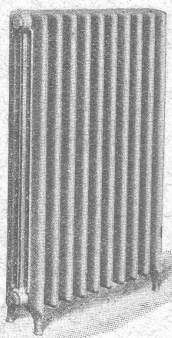
Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches MARMITES A VAPEUR Grillades

Buanderies complètes simples et à vapeur.

RÉFÉRENCES DE TOUT PREMIER ORDRE



## S. A. Gips-Union : Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 —  
TÉLÉPHONE N° 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique :  
GIPSUNION ZURICH

➔ Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud). ➔

FABRICATION DE :

4889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galandages insonores et légers.

Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galandages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'Indicateur Vaudois (Société Suisse d'Édition), 4, Jumelles Lausanne.

# ARBRES DE TRANSMISSION



## Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



### Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

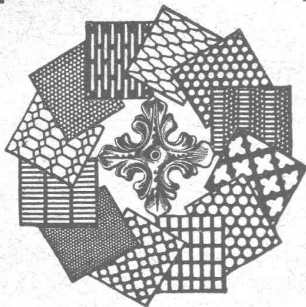
MANUFACTURE  
de **CAOUTCHOUC**  
V<sup>o</sup> de **H. SPECKER**  
(Société Anonyme)  
**ZURICH**



**SPÉCIALITÉS**  
Vêtements p<sup>r</sup>  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Electriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

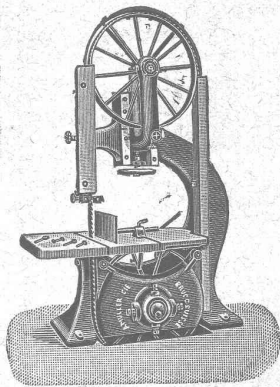
TUBES A GAZ  
Manteaux et Pèlerines  
en tissus caoutchoutés

### Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN 7381

## A. MÜLLER & C<sup>ie</sup>, à Brugg, Argovie



Unique spécialité :

### Machines pour le travail du bois DE HAUTE PRÉCISION

Visitez nos machines à l'exposition de  
la Société-Suisse des Menuisiers et Fa-  
briants de Meubles à Zurich  
(Unterer Mühlesteig, 2)  
6921

Exposition internationale Turin 1911

Grand prix,  
la plus haute récompense

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs

## EMPLOYEZ

# La peinture FERROSOTER

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure  
La plus économique

Agents généraux pour la Suisse :

**BIETTE & ENGLER**  
Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne

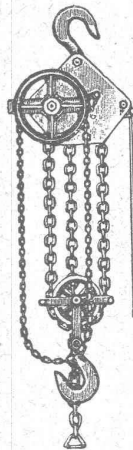
Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.  
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



Pelles, pioches, aciers, manches,  
brouettes, câbles, Cordages,  
mouffles, palans, treuils, etc.

GRANDE GRUE TOURNANTE  
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.  
Bétonnières

Concasseurs à pierre  
Machines à laver le sable  
Moteurs industriels  
Moulin à sable, Treuils,  
Voles, Vagonnets, etc.

## Georges LEWER & C<sup>ie</sup>

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES  
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

## Fabrique de ponts à bascule

Jean STUDER, Olten (Suisse)

Spécialité: Ponts à bascule et Balances en tout genres et  
dimensions, 1—50,000 kilos de charge, et de construction la plus  
perfectionnée. :: Ponts à bascule pour chemin de fer à voie  
étroite et normale. :: Poids publics pour chars et automobiles  
premières références et distinctions.

Demandez prospectus et devis sans frais.

## ASCENSEURS STIGLER

Les plus répandus du monde

S'adresser à :

## E. GAILLARD

ingénieur

Avenue des Alpes

LAUSANNE

Téléphone 1-30

S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zürich

# Arsag Lifts

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

Bureau technique, BERNE

## Entrepreneurs !!

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

## ORENSTEIN & KOPPEL

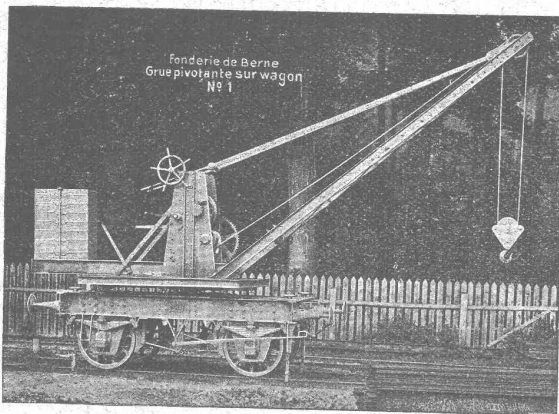
ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES

## USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

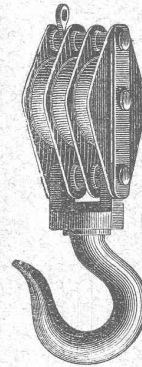
**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 83 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et devis sont à disposition



Palans, treuils, moufles

.. Chaines et Cordages ..

## Max Schmidt & C

.. LAUSANNE ..

Versement et rachat de cautionnements

pour Entrepreneurs de Travaux Publics, Fournisseurs de l'Etat et Concessionnaires.

## Caisse Franco-Néerlandaise de Cautionnements

A PARIS

Pour tous renseignements s'adresser à

J.-C. van NOTTEN, 7, place Clarapède, GENÈVE

représentant général pour la

Suisse française et italienne.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de ressorts en tous genres



Rüti  
(ZURICH)

Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur, en fil de laiton, nickel et bronze, pour tous machines et appareils.

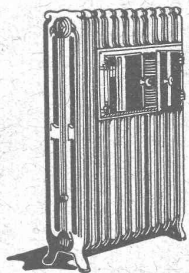
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

Rondelles à ressort.

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



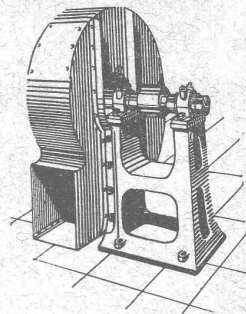
## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

St-ROCH 3 et 5 LAUSANNE Téléphone 586



Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur  
Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions  
Buanderies et Blanchisseries

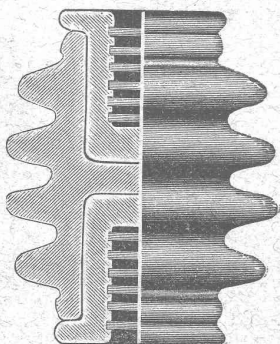
Aération et Dépoussiérage  
Transports pneumatiques  
Tirage forcé direct et induit  
Humidification et élimination des buées

## CAMILLE BAUER

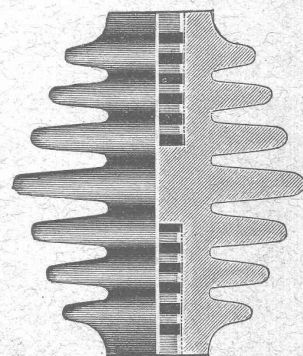


## BALE

Fournitures Electrotechniques en gros



Isolateurs à cannelures pour tensions  
de 5000 à 60,000 volts



Prix-courant sur demande  
Grands dépôts de porcelaine à Bâle  
Prompte livraison

## U. AMMANN, Ateliers de Constructions LANGENTHAL (Suisse)

Spécialité de

### CONCASSEURS

destinés au broyage de la pierre pour la fabrication  
du Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

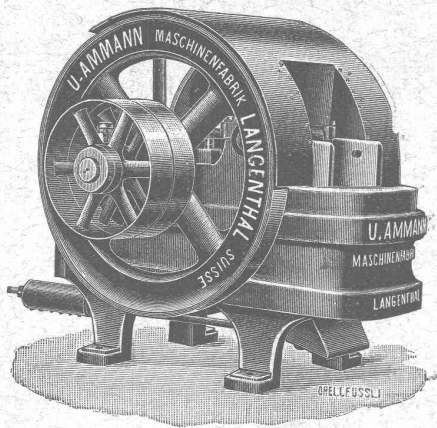
-- Les meilleurs sur le marché actuel --

Livrés également en LOCATION

Installation complète

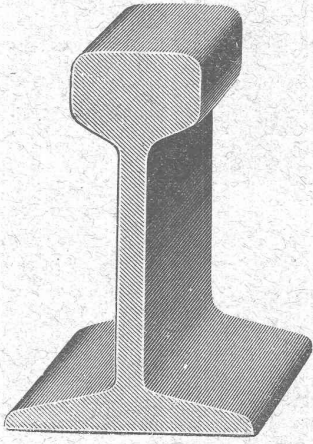
d'usine à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment

LOCOMOBILES = MOTEURS



Concasseur fixe.

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler. — Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. — Construction garantie. — Les plus hautes récompenses aux Expositions



# Rails en acier et voies complètes

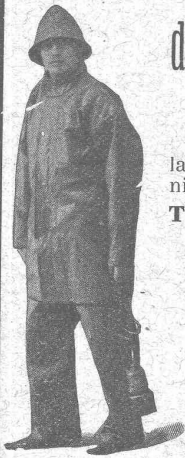
DANS TOUS LES PROFILS COURANTS

WAGONNETS-BASCULEURS — WAGONNETS A PLATEFORME  
*Locomotives, Locomobiles, Moteurs*

## ROBERT AEBI & C<sup>o</sup>, ZURICH I

Vente et Location :::: Dépôts à Zurich et Berne

Exposition nationale Suisse à Berne 1914 : Exposant au groupe 19.



### de RAGOSINE & BECK frères

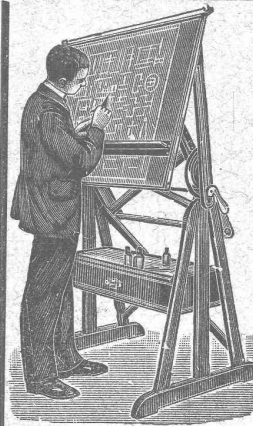
LAUSANNE, r. du Midi, 20

**Vêtements pour mineurs**

la plus importante maison de la Suisse fournissant cette spécialité, ainsi que les :

**TUYAUX CAOUTCHOUC** pour marteaux perforateurs ;  
**BOTTES EN CAOUTCHOUC** avec semelles de cuir ;  
**PANTALONS** pour égoutiers ;  
lampes de mine **ÉTOILE** ;  
**PROJECTEURS** à **ACÉTYLÈNE** ;

**Caoutchouc Technique**  
et matières isolantes.



FONDÉE EN 1901

## TABLE A DESSIN

Très pratiques

APPAREILS A HÉLIOGRAPHIE

« ARCUS » et « SIMPLEX »

Papiers à dessin, à calquer et à héliographie, 5409  
de première qualité.

CATALOGUE GRATIS

**CARL EBNER, jr, SCHAFFHOUSE**

## KERN & C<sup>IE</sup>

Maison fondée  
- en 1819 -

### AARAU

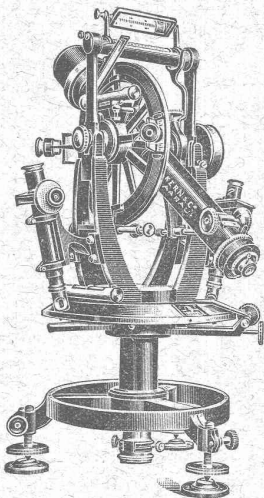


4 GRANDS-PRIX  
24 MÉDAILLES  
- ET DIPLOMES -

Théodolite de triangulation  
— à un seul axe —

Théodolites simples  
-- et répéteurs --

Théodolite p<sup>r</sup> constructeur  
Instruments de nivellement  
Planchettes — Alidades



Instruments de dessin  
— et Boîtes —  
de compas de précision

Téléphone 112  
Télégrammes : KERN-AARAU

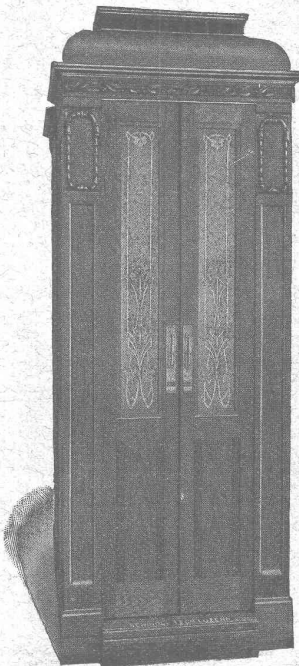
Catalogues gratuits et franco

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

### Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et atelier à LAUSANNE



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

- Rue St-Roch, 3 et 5 -

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuits sur demande.

# Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande. 5754

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

### Asphalte caoutchouté monolithe

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

### Couvertures en ciment volcanique

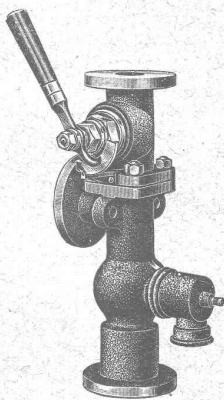
Plaques Isolatrices en asphalte

Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers

## H. Lavanchy

LAUSANNE  
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

VEVEY  
Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

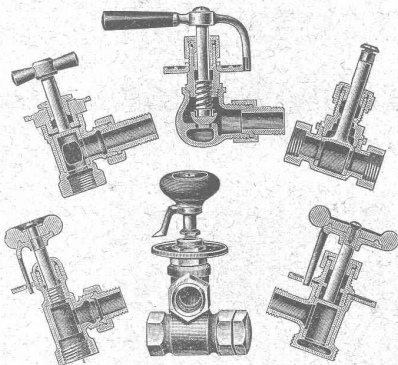


## Schäffer & Budenberg

Succursale Seebach  
Postes et gare Oerlikon

Robinets à soupape et à rodage,  
Régulateurs, Soupapes  
et Appareils de sûreté,  
Protecteurs de niveau d'eau,  
Injecteurs, Elévateurs, Pompes,  
Indicateurs, Manomètres,  
Vacuummètres, Thermomètres,  
Compteurs, Tachymètres,  
Robinets-vannes,  
Purgeurs d'eau de condensation,  
Indicateurs de tirage,  
Tubes en cristal à dilatation  
compensée, Graisseurs

## Fonderie et Robinetterie de Lyss



### ROBINETTERIE

POUR 5739

Eau, gaz, vapeur.  
Articles de bâtiment

### FONTE BRUTE

de cuivre, bronze, laiton, nickel, aluminium, etc. sur modèles ou dessins.

SPÉCIALITÉ :

### Vannes

POUR

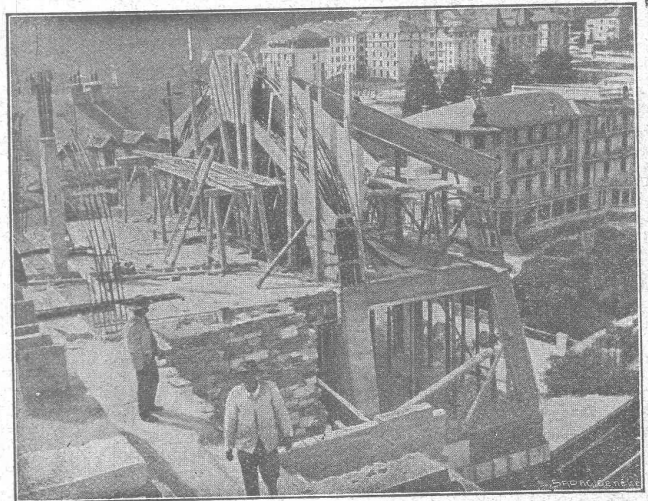
Chauffages centraux

## Photographie technique et industrielle Pl. St-Laurent, 24, "LUNA" LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.  
Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

TÉLÉPHONE 318

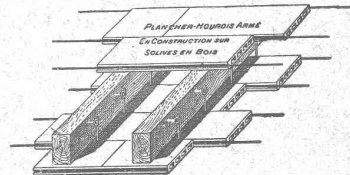


## A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

**BÉTON ARMÉ, F. Brazzola.** 547

## Système PERRET breveté



Plafond-hourdis armé s/solvies en bois.

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) avec écartement 2 m. et plus.

Prix et instructions pour la pose :

**R. FRASSON, Agence pour la suisse**

Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

# Cérésite

Brevetée  
s. g. d. g.

Hydrofuge incomparable rendant le mortier rigoureusement imperméable

## G. BOSSHARD

14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

ZÜRICH

Téléphone 71-75



# LANDIS & GYR

Fabrique d'appareils électriques

## ZUG



COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES  
INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS  
RAMPES D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE

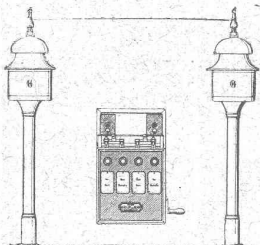
## Hasler, Société anonyme, Berne

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER

FONDÉ EN 1852

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de **BLOC** et de **SIGNAUX**  
pour  
Chemins de fer

## E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphoné.

FABRIQUE POUR:

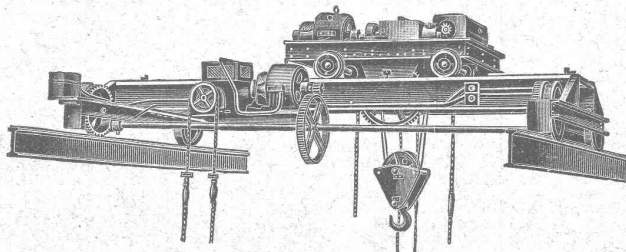
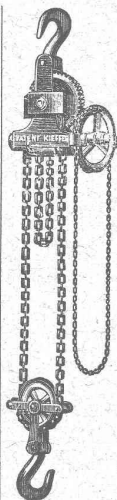
Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.



Palans à chaîne et palans à vis sans fin « SEKURAPID », marque spéciale « Westons, Eades & Moores ». — Ponts roulants, soit simples, soit avec levage et traction mécanique. — Treuils pour parois, treuils roulants sur chevalet à friction et à crémaillère. — Grues roulantes, grues tournantes sur chevalet et à bras. — Monte-charges mécaniques, locomotives, chevalets de levage, etc.

SPÉCIALITÉ: Appareils de levage électriques.

**J. RUEGGER & Cie, fab. de machines**  
Hochstras., 34, BALE

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT:

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

## H. ROD & Cie RENENS

FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881

Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres.  
Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

## P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.

Verres de toutes sortes en gros et détail.

Manufacture de Papiers.  
Stouky, Baumgartner & Co

LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment



## Henri BRÄNDLI, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ:

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS

(Fourniture et pose)

ISOLATIONS

Feutre et tapis isolant.

Meilleures références.

Télégr. Henri Brändli.

Asphalte isolant.

Service soigné

Téléphone N°38.



# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**  
Médailles d'or : 7446  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

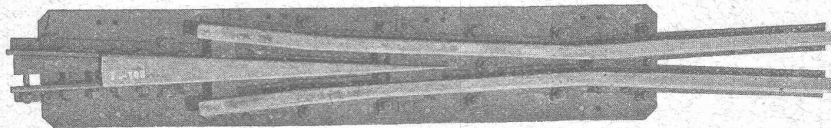
# VENTILATEURS

**INSTALLATION MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE**  
Séchoirs — Chauffages centraux  
**FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)**

## Ateliers de Constructions Mécaniques

de VEVEY, Suisse

**Aiguilles et Changements-Aiguilles anglaises**  
pour tous systèmes de voie.



**Chemins de fer fédéraux, fourni depuis 1911.**

Chemins de fer Bex-Gryon-Villars en 1910.  
Chemins de fer Aubonne-Allamand en 1907.

Tramways Lausannois 1907, 1911.  
Chemins de fer de la Gruyère 1907, 1911.

## Fabrique de Chauffage Central et Poélerie Moderne **C. SAMBUC FILS, ing.**

LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).  
Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.  
Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

